

Translations of amendment of the claims under Article 19(1) (Rule 46)

What is claimed is:

1. (Amended) An optical head apparatus comprising:

a first optical system including a first light source and a first objective lens for focusing a first light beam emitted from the first light source upon a first optical disc;

a second optical system including a second light source emitting a second light beam having a wavelength longer than the first light source and a second objective lens for focusing the second light beam emitted from the second light source upon a second optical disc; and

a deflecting element including a first reflecting surface for deflecting the first light beam and guiding the same toward the first objective lens in the first optical system, and a second reflecting surface for deflecting the second light beam and guiding the same toward the second objective lens in the second optical system, the first reflecting surface and the second reflecting surface being integrally formed with the deflecting element;

wherein the second optical disc has an information recording density smaller than the first optical disc, and

the first objective lens and the second objective lens are arranged along a tangential direction to a track on an optical disc.

2. (Canceled)

3. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the second

optical system further includes a third optical light source emitting a light beam having a wavelength longer than the second light source.

4. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the first reflecting surface and the second reflecting surface are arranged so as to deflect a light beam traveling from the first light source to the first reflecting surface and a light beam traveling from the second light source to the second reflecting surface, to which are opposite and substantially parallel, in such a way to propagate from the respective reflecting surfaces substantially in parallel to each other.

5. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the deflecting element includes a triangle prism.

6. (Canceled)

7. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the second objective lens is disposed on a line substantially passing a center of the optical disc, and the first objective lens is disposed at a position out of the line.

8. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the light beam from the second light source is irradiated upon a DVD.

9. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the second objective lens is thinner than the first objective lens.

10. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, wherein the first objective lens has an outer diameter smaller than the second objective lens.

11. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, further comprising:

a first diverging element for deflecting a light beam traveling from the first light source to the deflecting element to a direction substantially parallel to the optical disc; and

a second diverging element for deflecting a light beam traveling from the second light source to the deflecting element to a direction substantially parallel to the optical disc.

12. (Not Amended) An optical head apparatus according to claim 11, further comprising:

a light detector disposed opposite to the first light source with respect to the first diverging element in the first optical system,

wherein the first diverging element includes a first reflecting surface for reflecting the light beam from the first light source to the deflecting element and a second reflecting surface for reflecting the light beam from the deflecting element to the light detector.

13. (Amended) An optical head apparatus according to claim 1, further comprising:

an objective lens actuator including;

a base;

a movable body for holding the first objective lens and the second objective lens;

a slender elastic support member for movably supporting the movable body movable in a focusing direction and a tracking direction with respect to the base;

a first focusing driver for driving the first objective lens in the focusing direction;

a second focusing driver for driving the second objective lens in the focusing direction;

a first tracking driver for driving the first objective lens in the tracking direction; and

a second tracking driver for driving the second objective lens in the tracking direction;

wherein the slender elastic supporting member extends in a tangential direction to the optical disc.

14. (Not amended)